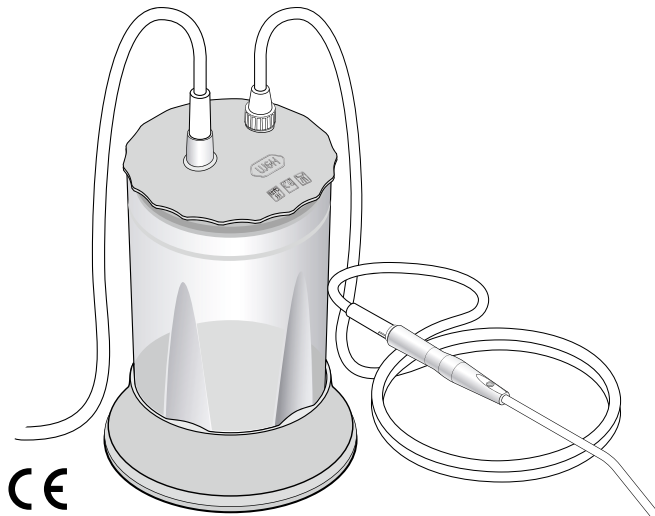


# Gebrauchsanweisung



CE

Chirurgische Absaugung  
SI-1500

# Inhaltsverzeichnis

---

W&H Symbole .....	3
1. Einleitung .....	4 – 5
2. Auspacken .....	6
3. Lieferumfang .....	7
4. Sicherheitshinweise .....	8
5. Beschreibung .....	9
6. Inbetriebnahme – Allgemein .....	10
7. Wechseln des O-Ringes .....	11
8. Hygiene und Pflege .....	12 – 13
9. W&H Accessoires .....	14
10. Technische Daten .....	15
11. Recycling und Entsorgung .....	16
Garantieerklärung .....	17
Autorisierte W&H Servicepartner .....	19

# W&H Symbole

---



**WARNUNG!**  
[falls Menschen verletzt  
werden können]



**ACHTUNG!**  
[falls eine Sache beschädigt  
werden kann]



Allgemeine Erläuterungen,  
ohne Gefahr für Mensch oder Sache



Thermodesinfektion



Sterilisierbar  
bis zur angegebenen Temperatur

# 1. Einleitung

---



## **Zu Ihrer Sicherheit und zur Sicherheit Ihrer Patienten**

Diese Gebrauchsanweisung soll Ihnen die Handhabung Ihres W&H-Produktes erklären. Wir müssen aber auch vor möglichen Gefahrensituationen warnen. Ihre Sicherheit, die Sicherheit Ihres Teams und selbstverständlich die Sicherheit Ihrer Patienten ist uns ein großes Anliegen.



Beachten Sie daher unbedingt die Sicherheitshinweise auf Seite 8.

## **Zweckbestimmung**

Sammelbehälter mit Einwegabsaugschlauch zum Absaugen und Sammeln von Flüssigkeiten und Feststoffen die während zahnärztlicher, implantologischer und oralchirurgischer Eingriffe in der Mundhöhle anfallen.

Bestimmungswidriger Gebrauch kann die chirurgische Absaugung SI-1500 beschädigen und dadurch Risiken und Gefahren für Patienten, Anwender und Dritte verursachen.

## **Qualifikation des Anwenders**

Bei der Entwicklung und Auslegung der chirurgischen Absaugung SI-1500 sind wir von der Zielgruppe Oral-Chirurgen, MKG-Chirurgen, Implantologen und Zahnärzte ausgegangen.

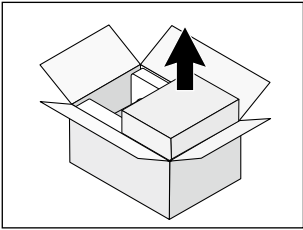
# Einleitung

---

**CE** **Produktion nach EU-Richtlinie**  
Bei der Auslegung und Herstellung dieses Medizin-Produktes wurde die EU-Richtlinie 93/42/EEC angewandt und ist gültig für die chirurgische Absaugung SI-1500 in dem von uns gelieferten Zustand. Diese Erklärung gilt nicht für nicht vorgesehene Einbauten, Aufbau und dergleichen.

**!** **Verantwortlichkeit des Herstellers**  
Der Hersteller kann sich nur dann für die Auswirkungen auf die Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistung der chirurgischen Absaugung SI-1500 als verantwortlich betrachten, wenn sie in Übereinstimmung mit dieser Gebrauchsanweisung verwendet wird.

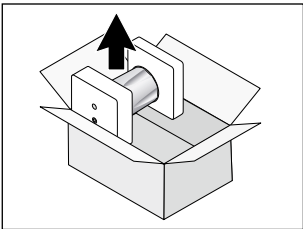
## 2. Auspacken



- 1 Steriles Einwegset entnehmen.

Die W&H Verpackung ist umweltfreundlich und kann über Branchen-Recycling-Gesellschaften entsorgt werden.

Wir empfehlen Ihnen jedoch die Original-Verpackung aufzubewahren.



- 2 Einsatz mit Sammelbehälter entnehmen.

### 3. Lieferumfang

---

- REF 05151700      Deckel
- REF 04597000      O-Ring
- REF 05150200      Sammelbehälter
- REF 05285000      Standfuß
- REF 05354500      Steriles Einwegset (6 pcs)

## 4. Sicherheitshinweise

---



### **Halten Sie unbedingt nachfolgende Hinweise ein**

- > Stellen Sie immer richtige Betriebsbedingungen sicher.
- > Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Sammelbehälter und den Deckel mit O-Ring auf Beschädigung und Undichtheit.
- > Entleeren Sie den Sammelbehälter sobald die Füllstandsanzeige erreicht ist.



### **Unsachgemäßer Gebrauch**

Unsachgemäßer Gebrauch sowie unerlaubte Montage bzw. Änderung der chirurgischen Absaugung SI-1500 oder die Nichteinhaltung unserer Anweisungen, entbindet uns von jeder Garantieleistung oder anderen Ansprüchen!

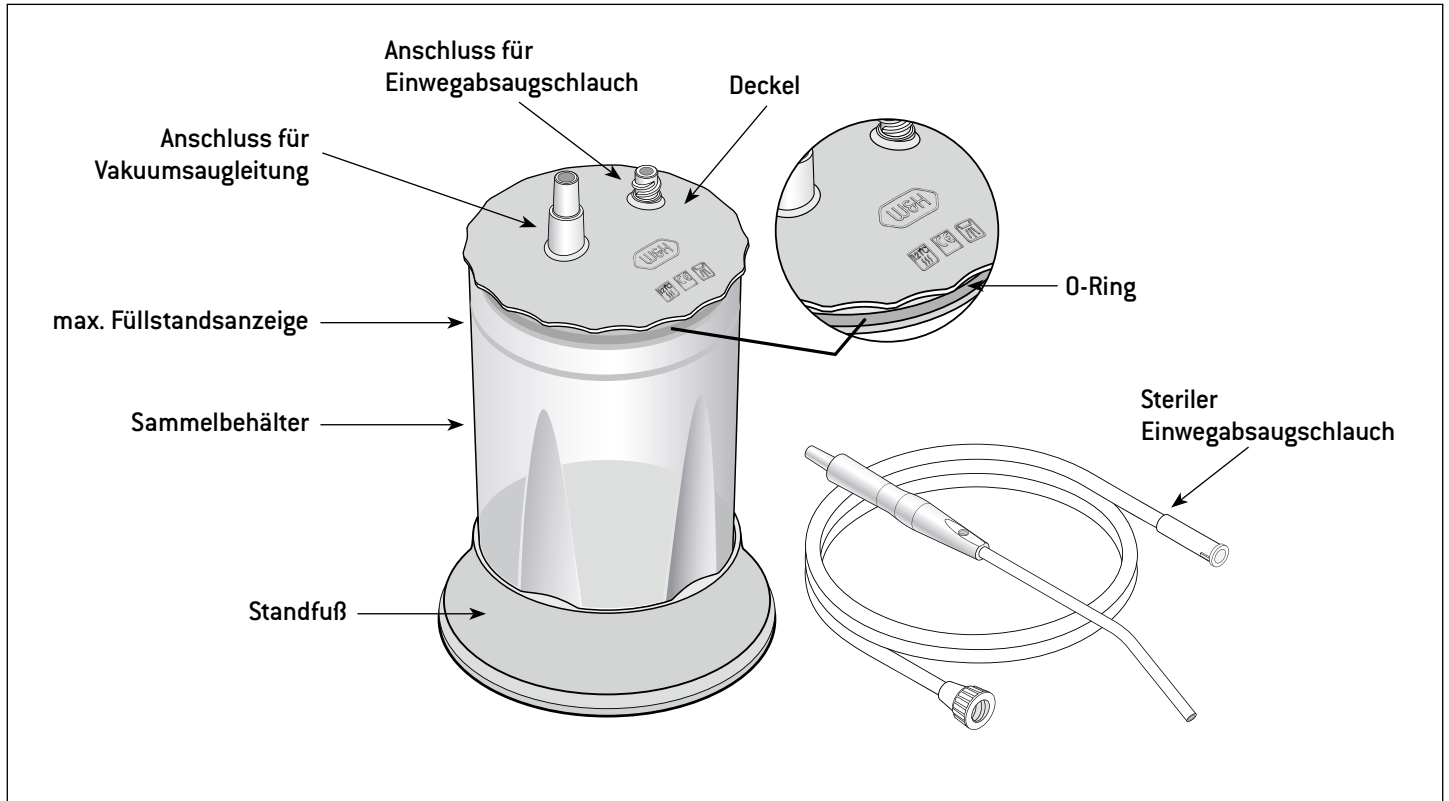


### **Sterilität Einwegabsaug Schlauch**

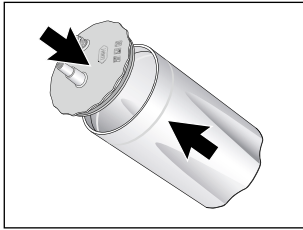
Im Lieferumfang sind steril verpackte Einwegabsaugschläuche enthalten. Diese Absaugschläuche sind Einwegartikel und nach jeder Behandlung zu ersetzen! Beachten Sie das Ablaufdatum und die einschlägigen Vorschriften zur Entsorgung der Absaugschläuche.



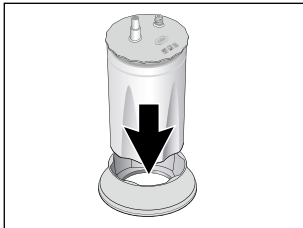
## 5. Beschreibung



## 6. Inbetriebnahme – Allgemein

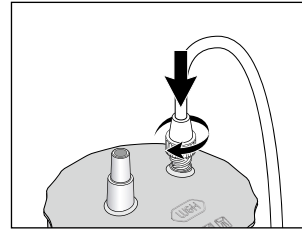


- ❶ Deckel auf den  
Sammelbehälter stecken.

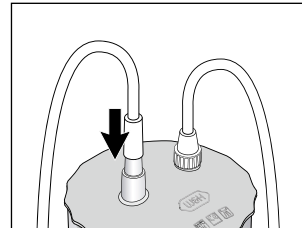


- ❷ Sammelbehälter in den  
Standfuß stecken.


 Achten Sie auf die  
vertikale Ausrichtung!



- ❸ Einwegabsaug Schlauch  
aufsetzen und zudrehen.



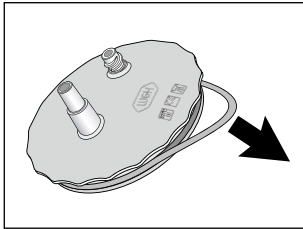
- ❹ Vakuumsaugleitung  
anschließen.

 Entleeren Sie den Sammelbehälter sobald die max. Füllstandsanzeige erreicht ist.

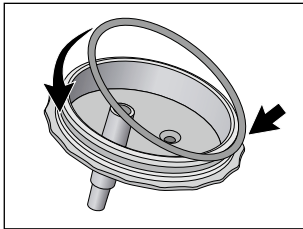
## 7. Wechseln des O-Ringes



Ersetzen Sie beschädigte oder undichte O-Ringe sofort!




- 1 Entfernen Sie den defekten O-Ring.



- 2 Schieben Sie den neuen O-Ring vorsichtig auf.

## 8. Hygiene und Pflege

---

 Beachten Sie Ihre länderspezifischen Richtlinien, Normen und Vorgaben für die Reinigung, Desinfektion und Sterilisation.



- > Tragen Sie Schutzkleidung.
- > Reinigen und desinifizieren Sie die chirurgische Absaugung SI-1500 nach jeder Entleerung!
- > Sterilisieren Sie die chirurgische Absaugung SI-1500 je nach Bedarf!

### Vordesinfektion

> Reinigen Sie bei stärkerer Verschmutzung mit Desinfektionstüchern vor.



Verwenden Sie nur Desinfektionsmittel, die keine proteinfixierende Wirkung besitzen.

### Manuelle Reinigung und Desinfektion

- > Desinfektion mit Desinfektionsmitteln, Wischdesinfektion wird empfohlen.
- > Verwenden Sie nur von offiziell anerkannten Instituten zertifizierte Desinfektionsmittel, die kein Chlor enthalten.
- > Beachten Sie die Angaben des Herstellers zur Anwendung des Desinfektionsmittels.

### Maschinelle Reinigung und Desinfektion innen und außen



Produkte mit diesem Symbol können im Thermodesinfektor gereinigt und desinifiziert werden.



W&H empfiehlt Aufbereitung mit Thermodesinfektor.

- > Beachten Sie die Angaben der Hersteller für Geräte, Reinigungs- und Spülmittel.

# Hygiene und Pflege

---

## Sterilisation und Lagerung



W&H empfiehlt Sterilisation nach EN 13060, Klasse B

- > Beachten Sie die Angaben des Geräte-Herstellers.
- > Reinigen und desinfizieren Sie vor dem Sterilisieren.
- > Sterilisieren Sie die chirurgische Absaugung nur im zerlegten Zustand (Deckel und Standfuß abnehmen).
- > Schweißen Sie das Zubehör in Sterilgutverpackungen nach EN 868-5 ein.
- > Achten Sie darauf, dass Sie nur trockenes Sterilgut entnehmen.
- > Lagern Sie das Sterilgut staubfrei und trocken.

## Freigegebene Sterilisationsverfahren



Beachten Sie Ihre länderspezifischen Richtlinien, Normen und Vorgaben.

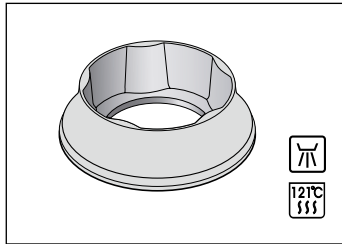
Wasserdampf-Vakuumsterilisation lt. EN 13060 mit einer reinen Sterilisationshaltezeit von mindestens 15 Minuten bei 121 °C

oder

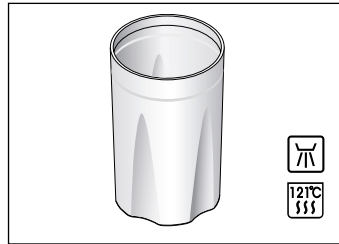
Wasserdampf-Gravitationssterilisation mit einer reinen Sterilisationshaltezeit von mindestens 15 Minuten bei 121 °C

## 9. W&H Accessoires

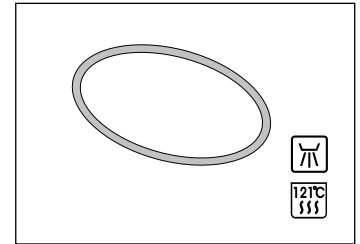
Verwenden Sie nur Original W&H Zubehör/Ersatzteile  
oder von W&H freigegebenes Zubehör



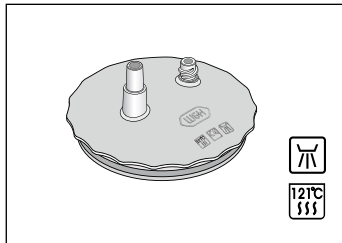
**05285000**  
Standfuß



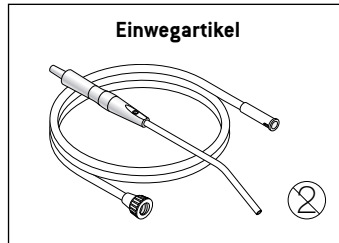
**05150200**  
Sammelbehälter



**04597000**  
O-Ring



**05151700**  
Deckel



**05354500**  
Steriles Einwegset  
(6 pcs)

## 10. Technische Daten

---

### Chirurgische Absaugung SI-1500

Max. zulässiger Unterdruck:	0,2 bar (Absolutdruck: 0,8 bar)
Kupplungsanschluss vacuumseitig:	Ø 11 und 16 mm
Kupplungsanschluss patientenseitig:	W&H Kupplungssystem
Max. Füllmenge:	1.500 ml
Abmaße:	Ø 149 x 253 mm
Gewicht (inkl. Verpackung):	1,4 kg

### Steriler Einwegabsaugschlauch

Länge:	2.000 mm
Durchmesser aussen:	7,5 mm
Durchmesser innen:	5,0 mm

### Physische Eigenschaften

Temperatur bei Lagerung:	-40 °C bis +70 °C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung:	8 % bis 80 % (relativ), nicht kondensierend bei +40 °C
Temperatur bei Betrieb:	+10 °C bis +40 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb:	15 % bis 80 % (relativ), nicht kondensierend bei +40 °C

# 11. Recycling und Entsorgung

---

## **Recycling**

W&H fühlt sich der Umwelt in besonderem Maße verpflichtet. Die chirurgische Absaugung SI-1500 sowie die Verpackung wurden so umweltverträglich wie möglich konzipiert.

## **Entsorgung der chirurgischen Absaugung SI-1500**

Beachten Sie Ihre länderspezifischen Gesetze, Richtlinien, Normen und Vorgaben.  
Stellen Sie sicher, dass die Teile bei der Entsorgung nicht kontaminiert sind.

## **Entsorgung der Verkaufsverpackung**

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Geben Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien in das Sammel- und Verwertungssystem.  
Sie tragen dazu bei, dass Rohstoffe wieder gewonnen und Abfälle vermieden werden.



# Garantieerklärung

Dieses W&H Produkt wurde von hochqualifizierten Fachleuten mit größter Sorgfalt hergestellt. Vielfältige Prüfungen und Kontrollen garantieren eine einwandfreie Funktion. Beachten Sie bitte, dass Garantieansprüche nur bei Befolgung aller Anweisungen in der beiliegenden Gebrauchsanweisung gültig sind.

**W&H haftet als Hersteller ab Kaufdatum für Material- oder Herstellungsfehler innerhalb einer Garantiezeit von 24 Monaten.**

Für Schäden durch unsachgemäße Behandlung oder bei Reparatur durch nicht dazu von W&H ermächtigten Dritten, haften wir nicht!

Garantieansprüche sind – unter Beifügung des Kaufbelegs – an den Lieferanten oder an einen autorisierten W&H Servicepartner zu stellen. Die Erbringung einer Garantieleistung verlängert weder den Garantie- noch einen etwaigen Gewährleistungszeitraum.

**24** Monate Garantie



## Autorisierte W&H Servicepartner

---

Besuchen Sie W&H im Internet auf <http://wh.com>

Unter dem Menüpunkt »Service« finden Sie Ihren nächstgelegenen autorisierten W&H Servicepartner.

Wenn Sie keinen Internetzugang haben, kontaktieren Sie bitte

**W&H Austria GmbH**, Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria

t + 43 6274 6236-239, f + 43 6274 6236-890, E-Mail: [office.at@wh.com](mailto:office.at@wh.com)

**W&H CH-AG**, Industriepark 9, 8610 Uster, Schweiz

t + 41 43 4978484, f + 41 43 4978488, E-Mail: [service.ch@wh.com](mailto:service.ch@wh.com)

**W&H Deutschland GmbH**, Raiffeisenstraße 3b, 83410 Laufen, Deutschland

t + 49 8682 8967-0, f + 49 8682 8967-11, E-Mail: [office.de@wh.com](mailto:office.de@wh.com)

**Hersteller**

**W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH**  
Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, **Austria**

**t + 43 6274 6236-0,**  
office@wh.com

**f + 43 6274 6236-55**  
wh.com

Form-Nr. 50599 ADT  
Rev. 003 / 02.01.2014  
Änderungen vorbehalten

